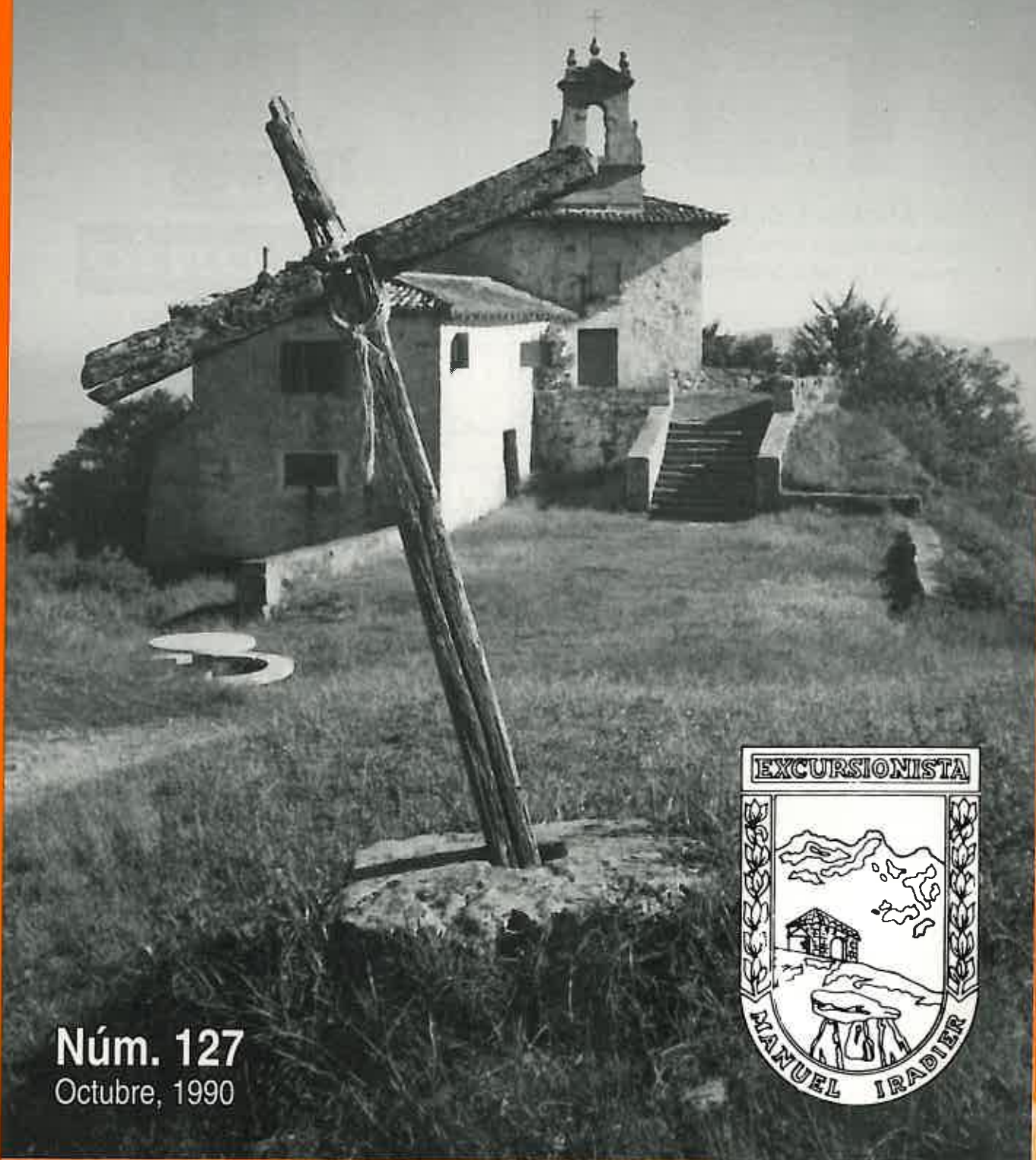


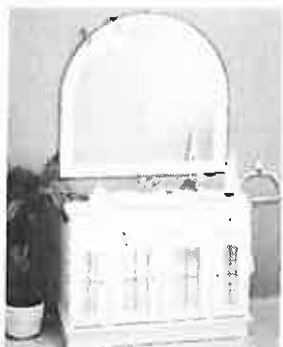
SOCIEDAD EXCURSIONISTA "MANUEL IRADIER"



Núm. 127
Octubre, 1990



Izquierdo



FONTANERIA Y SANEAMIENTO

Instalación de agua sanitaria, fría y caliente
Decoración de baños, accesorios y grifería

EXPOSICION Y VENTA

Enrique Eguren, 9 • Tfnos. 22 70 64 - 22 23 05
01009 VITORIA-GASTEIZ

CONSTRUCCIONES

IGLESIAS-ELIZAK S.A.

EXPOSICION DE CERAMICA



CERAMICAS

TAUGRES

PAVIMENTO CERAMICO DE ORES

Zirconio

Técnica y Arte en Cerámica

Aldave, 30 • Tfno. 24 29 80
01001 VITORIA-GASTEIZ

RODANDO HACIA EUROPA



1964 • 25º ANIVERSARIO • 1989

AUTOBUSES

ALEGRIA

HROS. S. A.

CONFITERIA

Alberdi

San Prudencio, 27

Tel. 23 16 99

Avda. Gasteiz, 63

Tel. 24 44 27

Manuel Iradier, 9

Tel. 23 15 72

VITORIA-GASTEIZ



SOCIEDAD EXCURSIONISTA MANUEL IRADIER

Pintorería, 15 - VITORIA-GASTEIZ

Núm. 127
Octubre, 1990

Colaboran en este número:

Ramón García
Comité Organizador
Pello Cambroner
J. L. Gómez San Pedro
Itxaso
L. M. Iriarte
Jhon Charles
Iñaki Garaluze

Imprime:

Evagraf, S. Coop. Ltda.
Alibarra, 64
01080 VITORIA- GASTEIZ

Edita:

Excursionista Manuel Iradier
Pintorería, 15
01001 VITORIA-GASTEIZ

D.L.VI - 150 / 59

Este Boletín se reparte gratuitamente a los asociados.

PORTADA: ~~Excursionista Manuel Iradier~~

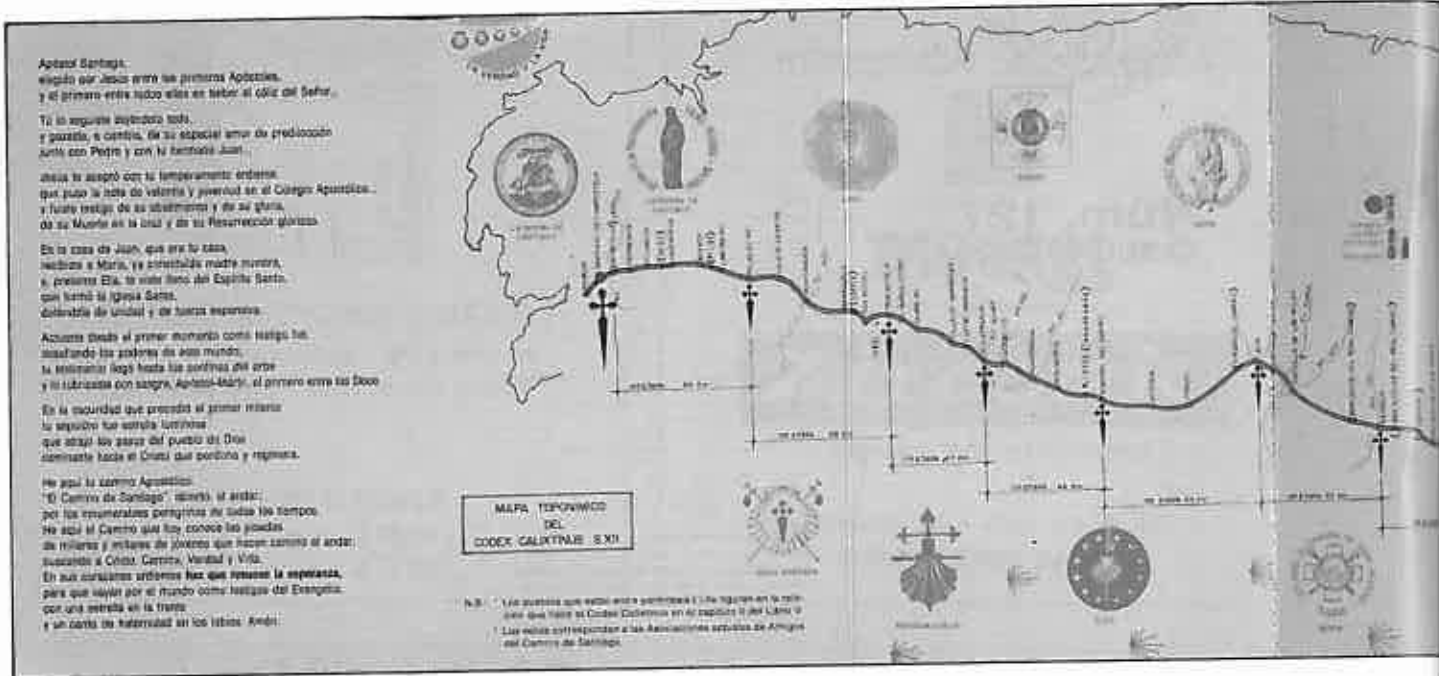
Sumario

Camino de Santiago, 1989	2
IV Hiru Aundiak	4
Reserva natural de Néouville y Parque Nacional de los Pirineos Occidentales	6
Grutas artificiales en Alava, las iglesias más antiguas de Alava (3ª parte)	11
Santa Cruz de Campezo en las guerras del siglo XIX (Capítulo 2º)	14
El Kiwi	18
La cabeza de San Vitor de Gauna	20
Algo que le faltaba a Santa Cruz	22
Un hombre y un camino	24
Excursiones para el 4º trimestre de 1990	25
Nueva Cruz en la campa	26
Noticias	28

El Copyright de los artículos o fotos publicados en este Boletín es de sus autores, y no está permitida su reproducción parcial o total sin su consentimiento y sin citar su procedencia.



Camino de Santiago 1989



La conmemoración del primer centenario de Correos hizo posible que, aparte de otros actos, se celebrara una carrera no competitiva, siguiendo el Camino de Santiago, entre atletas-empleados de Correos, previamente seleccionados.

En un principio se había pensado realizarla a nivel internacional y partiendo desde Roncesvalles, pero el presupuesto se disparaba y al final se redujo al trayecto Burgos-Santiago, dividido en trece etapas, de una media de 40 Km. por día, con dos días intercalados de descanso.

Los 17 componentes que se pensaba iban a participar, uno por comunidad, quedaron reducidos a 15, que fuimos los que el día uno de octubre nos reunimos en la iglesia de S. Lesmes de Burgos con la gran ilusión de completar el recorrido.

Las primeras etapas desde Burgos a Astorga, pese a ser relativamente llanas, se endurecen por esos pedregosos y polvorientos caminos y cañadas que cruzan los anchos páramos castellano-leoneses.

Entre Astorga y Ponferrada nos topamos con la primera dificultad montañosa, la subida al puerto de Foncebadón en los montes de León; aquí el paisaje cambió por completo y ya fue un continuo subir y bajar, disimulado por la atracción paisajística, y así fueron

pasando Ponferrada, Villafranca del Bierzo, de aquí subir a Cebreiro, en realidad lo más duro pero a la vez lo más bonito. (Estas sierras de los Ancares, aunque castigadas por los fuegos en este cálido otoño, son dignas de patear).



2ª Etapa, Castrojeñiz-Fromista

IV MARCHA HIRU-AUNDIAK 1990

IV MARCHA HIRU-AUNDIAK 1990

Fecha: 9 - 6 - 90

0 HORAS — de MURUA a ARAIA 90 Km.

TOTAL INSCRITOS 444

Toman la salida	= 404 (383 hombres - 21 mujeres)
Pasan por GORBEIA	= 404
Pasan por AMBOTO	= 381
Pasan por SALINAS	= 380
Pasan por AITZGORRI	= 312
Llegan a ARAIA	= 311 (295 hombres - 16 mujeres)

	SALEN	LLEGAN
ARABA	91	70
BIZKAIA	121	100
GIPUZKOA	69	129
NAVARRA	8	6
LA RIOJA	6	4
HUESCA	1	0
BURGOS	2	2
PONTEVEDRA	2	0
FRANCIA	4	0
TOTAL	= 404	311

CLUBS DE MONTAÑA:

• BESAIDE (Mondragón)	= 31
• GASTEIZ (Vitoria)	= 31
• EXC. MANUEL IRADIER (Vitoria)	= 14
• TABIRA (Durango)	= 12
• MURRUKIXO (Aretxabaleta)	= 12
• ITXINAPE (Orozko)	= 11
• GOIENA (Vitoria)	= 10
• ALOÑA-MENDI (Oñate)	= 10
• MIRU-GAIN (Otxandiano)	= 8
• LAGUN-ONAK (Azpeitia)	= 8
• ALDATZ-GORA (Bilbao)	= 8
• OSTAADAR (Zumarraga)	= 8
• MORKAIKO (Elgoibar)	= 7

EDADES

Menos de 20 años	= 11
De 20 a 30 años	= 141
De 30 a 40 años	= 95
De 40 a 50 años	= 47
De 50 a 60 años	= 15
De 60 a 70 años	= 2

HORARIO

A las 17 horas	= 20
Entre 17 y 18 horas	= 42
Entre 18 y 19 horas	= 44
Entre 19 y 20 horas	= 75
Entre 20 y 21 horas	= 79
Más de 21 horas	= 51



Las 0 horas se acercan

Reserva natural de Néouville y Parque Nacional de los Pirineos Occidentales

Pello Cambroner

PIC PIAU 2.696

Pic Piau es un pico de 2.696 m., la verdad es que no tiene nada de interesante en verano, pero en la época de invierno este monte, pelado en verano, cambia totalmente de fisonomía, cubriéndose de un espeso manto blanco, salpicado por toda gama de colores, y del silencio del verano al bullicio del invierno. Su falda se llena de un meneo impresionante, suben en las telesillas para bajar por las pistas, así de siete de la mañana a seis de la tarde en que se cierran las pistas. Esta época es agobiante. La gente come al lado de los coches un bocadillo para seguir con su eterno subir y bajar.



Para llegar a estas pistas, que reciben el nombre de Piau Egal, podemos partir de los mismos puntos descritos al principio de este artículo (Boletín N° 126).



Para los amantes del eski, en los alrededores hay multitud de pistas, como son las de Sant-Lary Soulan, Le Pla, d'adet, Espiaube, estas se pueden ascender por carretera o por teleférico desde Sant Lary.

Estos puntos los he nombrado, más que nada, para información de los amantes del eski.

uno seguir por el que veníamos, dejando las granjas a la derecha subiremos al Pico de Marty Caberrou, de 2.677 m. y de aquí recorrer la Cresta de Moudang 2.654 m. para acabar en el puerto de Moudang de 2.495 m. para bajar por otro camino a las mismas granjas.

Otro itinerario que podemos hacer es coger un camino a la izquierda de las granjas siguiendo un riachuelo que se llama "Neste de Chourrious" ascenderemos al Port de Moudang 2.495 m. y de ahí al Pico de Arriouère 2.866 m.



Pic de Madamète

La ascensión desde las granjas al Port de Moudang, por el segundo camino, es aproximadamente de dos horas y media, y de ahí a la izquierda, el Pico de Lia 2.778 m. y después el Pico Darriouère 2.866 m., de ahí volveremos por el mismo camino a las granjas.

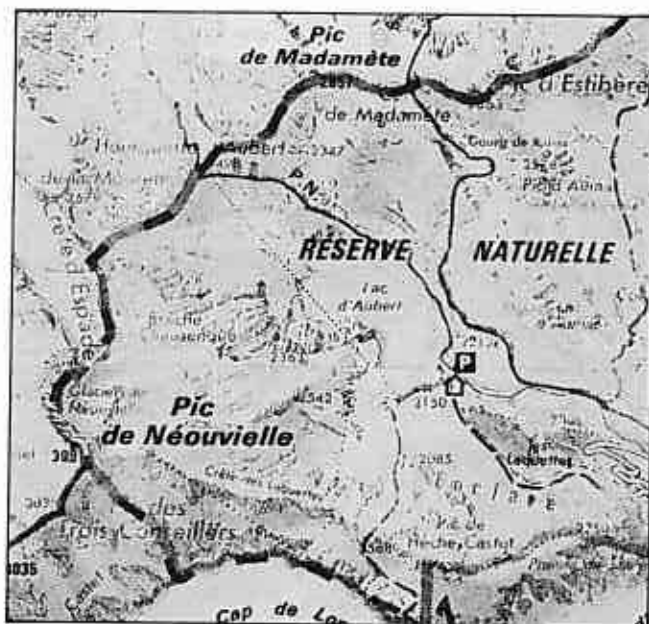
También con más tiempo, o según la preparación física de cada uno, siguiendo el itinerario H.R.P. (Sendero de Gran recorrido) podremos llegar al valle de Rioumajou, descrito anteriormente, ya que estos dos valles son paralelos, como podéis contemplar en los mapas.



Desde Madamète toda la comisa con Neouville al fondo

LAC AUMART A PIC MADAMETE 2.657 m.

Esta es un ascensión muy bonita y corta. Partimos del lago Aumar, recorriéndolo por su orilla izquierda hasta el final, en este punto tomamos un camino perfectamente marcado con pintura roja, para ir ascendiendo paulatinamente, llegando a una pequeña meseta donde nos tomaremos un respiro para observar la maravillosa vista que estamos dejando a nuestra espalda. Seguiremos ascendiendo para llegar a un laquette llamado Gorge de Rabar, que la pasaremos por su lado derecho, sobre unos grandes bloques de piedras arrastradas durante la época del deshielo. A continuación ascenderemos una pequeña pendiente que nos llevará al Col de Madamète, de ahí seguiremos un camino a la izquierda, ascendiendo por una fuerte pendiente de piedra suelta, llegaremos a la cima del Pic Madamète 2.657 m.



En la cima es interesante pasarse un buen rato, ya que domina los dos valles; por el que hemos ascendido, y al otro lado llegaremos a observar hasta el Pic du Midi de Bigorre 2.872 m. inconfundible ya que en su cima existe un observatorio.

En el caso de que queramos ascender podemos seguir nuestro paseo o travesía por la G.R. 10., que la habíamos dejado en el Col Madamète, para ascender a su cima. De este punto iremos descendiendo hacia numerosos laquettes para ir dando la vuelta dejando siempre a la izquierda los picos de Tracena 2, 2.551 m. y el pico de Touartere 2.530 m., para llegar a la cabaña D'Ayques Cluses. Siempre hacia la izquierda cogemos un camino que nos llevará a Pountou, y de aquí dejando la G.R.10, otra vez a la izquierda subiremos

hacia el lago Dels Coubous, después el Lac Blanc 2.186 m. Lac Nere, Lac Estagnol 2.311 m. En ascensión tendremos a la izquierda los picos Tracens y Touaztere, antes nombrados, y a la derecha el Pico Lurlet 2.506 m., el Pico Astazou 2.622 m. para ascender definitivamente a la Hourquette D'AUBERT 2.347 m; desde aquí observaremos, mientras nos tomamos un respiro, el lago Aumar, que es donde hemos dejado el coche, y a la derecha Crete d'Espade para terminar en el punto más alto el Pic de Neouville 3.091 m.



Pic de Mamètre

Si no estamos muy cansados podemos ascender en poco tiempo al pico Des Coubous, en el que en su cima veremos multitud de hitos.

Esta vuelta nos puede costar alrededor de unas seis horas.

Nota: este horario es sin contar la ascensión al pico Madaméte



Arista de Pic de Néouville

PIC DE NEOUVILLE 3.091 m.

El Pic Néouville 3.091 m. se alza, dando sus dos caras a los dos lagos. Hacia el N. el lago Cap de Long 2.161 m. y hacia el S. el lago Aubert.

Cruzaremos el lago Aubert por su cabecera, la presa; enfrente tendremos el camino que nos llevará a la cima del Pic Neouvielle, la subida está perfectamente marcada primero con unas marcas rojas y después con numerosos hitos.

Conforme ascendemos dejaremos a la izquierda "La Breche de Chauseque Campanal 2.889 m. Una vez pasado este punto nos meteremos en el Glaciar de Neouville, para seguir ascendiendo por el mismo hacia la cumbre; esta subida es bastante penosa al tener que estar continuamente atento a donde ponemos los pies, al ser la subida el lecho del glaciar. Una vez arriba del glaciar, lo dejaremos a nuestra derecha, para subir hacia la izquierda por una fuerte pendiente casi vertical, llegaremos a la cima 3.091 m.

Este monte es relativamente fácil en tiempo seco pero muy traicionero en mojado, ya que en la cara norte en el último tramo siempre en seguida se forman placas de hielo.



Pic de Long, al fondo

En octubre con muy buen tiempo, habiendo poco hielo, perdió la vida un montañero cuando descendían ya que al ascender muy pronto, el hielo estaba duro, pero en la bajada al haber deshielo patinaban cayendo por uno de los collados.

PIC MAOU 3.074 Y PIC DE CAMPBIEIL 3.173

Esta ascensión la haremos desde el lago Cap de Long donde dejaremos el coche en el aparcamiento que existe en lo alto de la presa, que es donde termina la carretera. Empezaremos a recorrer el lago por su orilla izquierda. Pasando un desprendimiento empezaremos

a ascender por un sendero, que no tiene pérdida. Iremos ascendiendo hasta el final del lago, aquí tomaremos un camino a la izquierda, este está menos marcado pero seguiremos atentos a los hitos, hacia una cascada que tenemos enfrente, continuando por las orillas de un pequeño cauce, en la época del verano. Una vez en la cascada ascenderemos por su derecha, por una mezcla de pedriza y sendero, que en fuerte ascenso se revelan. Ya arriba de la cascada encontraremos dos pequeños lagos, que son los que forman la cabecera de la cascada, seguiremos subiendo por la derecha, siempre hacia el Pic de Long 3.192 m. Una vez que llegemos a lo que se puede considerar la falda de estos tres picos, en una zona totalmente pelada, hay que seguir los hitos, a la derecha, para ascender el Pic de Long, y a los otros enfrente, pero tirando un poco a la izquierda, dejando a la derecha el glaciar. El terreno es de piedra negra muy fina, por lo que la ascensión conviene hacerla suavemente y ayudados de piolet o bastón, porque la subida es de mucha pendiente y son fáciles los resbalones. En esta subida no existen marcas, por lo que el montañero ira ascendiendo hacia la cresta eligiendo el mismo la subida que más le convenga. Siempre orientándonos con la cresta que desde esta pendiente es una línea recta.



todas estas alturas en días despejados son maravillosas. Por un lado hacia el N. debajo nuestro las pistas de eski de Piau Engaly y al lado contrario el circo de los tres miles que rodean el lago de Cap de Long y luego hacia el sureste a lado nuestro, el más alto de los tres miles de esta zona, Pic de Long 3.192 m.

La vuelta hacia el coche hay que hacerla por el mismo camino, tardando en este recorrido de seis a siete horas.

Una vez arriba, que no tiene por este lado ningún peligro, nos ponemos a andar hacia la izquierda para llegar al mojón que indica la cima del Pic Maou 3.074 m. para volver por el mismo camino, nos dirigiremos hacia la cima del Pic de Campbell 3.173. Las vistas como en

regimiento y cuyo apellido había de ser conocido por todo el mundo debido a sus investigaciones.

Este soldado llamado Juan José, de oficio curtidor, había nacido en Bessanson, participó activamente en los meses de mayo a julio del año 1812 en la persecución de Espoz y Mina y sus guerrilleros y siguió guerreando en España hasta la retirada de las tropas francesas en el año 1813 después de la Batalla de Vitoria. Este soldado casó en el año 1815 con Juana Estefanía Raqui, la cual siete años después le dio su tercer hijo al que le pusieron por nombre LUIS PASTEUR.

REPRESALIAS Y CONSECUENCIAS DE ESTA GUERRA

Como represalia por esta batalla, el general francés Regnier exigió a Santa Cruz de Campezo una multa de 50.000 reales bajo la amenaza de arrasar a incendiar la Villa si no se pagaba la cantidad indicada. Esta exorbitante suma de dinero excedía de las posibilidades del Ayuntamiento y aún de los vecinos, ya que había sufrido frecuentes saqueos y rapiñas tanto de animales como de las cosechas, además de las exageradas contribuciones pagadas en metálico.

El alcalde, viéndose en momentos tan angustiosos,

acude al párroco exponiéndole la situación y le ruega que acuda en su ayuda bien con dinero, con objetos de plata o con cereales y granos para pagar la multa impuesta por los franceses. La parroquia, para salvar al pueblo, se desprendió de su rica platería, principalmente de las lámparas y candelabros, así como de cereales, e hizo préstamos de dinero al Ayuntamiento para satisfacer las exigencias francesas.

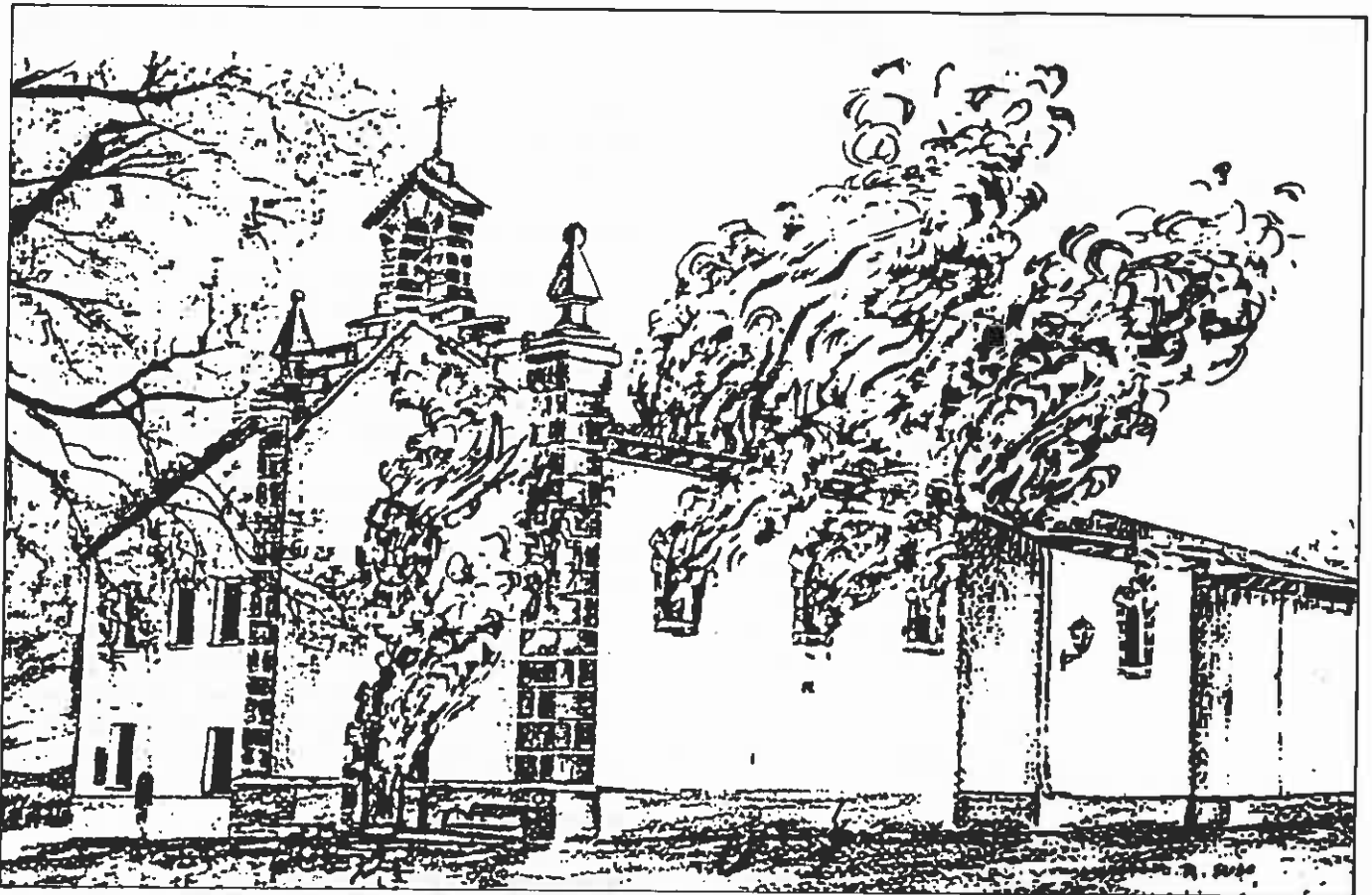
En el Archivo Municipal de Santa Cruz de Campezo hay un documento que se halla en la carpeta Nº 26.069, fechado el 14 de octubre de 1814, por el que el Tribunal Eclesiástico del Obispado de Calahorra perdona a Santa Cruz de Campezo las deudas contraídas por los préstamos concedidos al Ayuntamiento para pagar a los franceses.

En este documento el Ayuntamiento expone al Administrador de la Diócesis de Calahorra la imposibilidad de devolver a la parroquia los préstamos recibidos.

Dice así el documento: "La Villa se halla muy apurada ya por los frecuentes saqueos que ha padecido, ya por las continuas contribuciones que ha soportado, y así no tiene arbitrio alguno para el reintegro de la expresada cantidad y por eso acude a la Fábrica de la Iglesia y se dirige al Tribunal Eclesiástico para que se le perdone esta cantidad".



Al pié de la FUENTE DE LA PLAZA, un oficial del general REGNIER lee el BANDO exigiendo a Santa Cruz la cantidad de 50.000 reales



Ermита de Ntra. Sra. de IBERNALO, incendiada por los franceses

La solicitud del Sr. Alcalde va acompañada de un informe del cura párroco de Santa Cruz de Campezo en el que dice que los vecinos de esta Villa son merecedores de que se les perdone todo lo que deben, ya que la Iglesia no tiene deuda alguna, ni tiene "obra precisa" y tiene dinero suficiente para sus necesidades, además que está dotada de los útiles necesarios para su culto y servicio.

A continuación viene el informe del Sr. Gobernador en el que dice que la deuda asciende a 68.796 reales y agrega que los vecinos han quedado muy pobres tanto por las exorbitantes contribuciones que han sufrido como por los crueles saqueos que han padecido, *"ya que este pueblo ha sido el Asilo de la Guerrilla del Comandante Mina y de sus tropas y el taller donde se han fabricado las armas: que ni en la época presente ni en el transcurso de muchísimos años podrá ni en común ni en particular reintegrar cantidad alguna a esta Fábrica (de la Iglesia), por haber quedado sin ganado menudo y minorado mucho el mayor, de modo que las cosechas se han debilitado sensiblemente y no pueden pasar la vida si no con mucha miseria..."*.

Este mismo informe trae una relación de lo que la Iglesia ha entregado al Ayuntamiento desde el año 1808 hasta 1814 en trigo, cebada, dinero y objetos de plata, y destaca como de gran valor las dos lámparas de plata entregadas el año 1814, la una valorada en 3.450 reales y la otra en 12.000 reales.

El Tribunal Eclesiástico de Calahorra, vistos los informes del Sr. cura-párroco y del Fiscal del Tribunal, resuelve:

"Atendiendo a lo representado por parte de la Justicia, Concejo y vecinos de la Villa de Santa Cruz de Campezo en su memorial presentado el dos del corriente mes a lo resultante del informe instruido reportado por el Vicario de la Vicaría de la misma a virtud del despacho librado en el mismo día y minuta razón que lo acompaña dado por el cura de la Parroquia de ella y a cuanto expone el Fiscal General Eclesiástico en su censura anterior, se somete y da por libres a dicha justicia, Concejo y vecinos de la paga de los 68.796 reales que según dicha asciende el precio de las alajas, granos , y dinero que han ido recibiendo en impréstitos de los

caudales y efectos de la Fábrica de dicha Iglesia para sus urgencias y caso necesario usando de la mayor venignidad y de autoridad ordinaria se la remiten y condenan enteramente los 68.796 reales. A su consecuencia se manda al cura y mayordomo que son o fueren de la Fábrica de la Iglesia, que no os pidan y demanden ni les molesteñ sobre ello en manera alguna. Así mando y firmo en Calahorra a veinte de octubre de mil ochocientos catorce. El Vicario y Provisor General Doctor D. Higinio Almarza”.

Aunque el obispado de Calahorra perdonaba a la Villa de Santa Cruz de Campezo las deudas contraídas durante la guerra de la Independencia, este pueblo no quedaba conforme y, ponía sus miras y deseos en recuperar el monto de cuanto habían pagado a los franceses.

El documento N° 26.080 del Archivo Municipal de Santa Cruz de Campezo, nos habla de la demanda hecha ante el gobierno de Madrid para recuperar los 60.000 reales pagados por los pueblos de San Vicente y Santa Cruz al general Regnier. En este pleito los dos pueblos nombraron apoderados a D. Manuel Chasco por parte de Campezo y a D. Fernando Antonio por San Vicente, estos apoderados consiguieron que el 23 de junio de 1831, se liquidara esta deuda y los dos pueblos recuperaran los 60.000 reales.

Si la Villa de Santa Cruz de Campezo logró librarse del saqueo e incendio de las tropas francesas, muy contraria fue la suerte corrida por la Ermita de Ntra. Sra. de Ibernalo. Según la tradición popular, la soldadesca francesa incendió o destruyó parcialmente esta joya tan apreciada por los campezanos.

En este incendio o destrucción debieron desaparecer los archivos de la Ermita, de la Virgen y aún del “Pueblo Ibernalo” que existió por estos lugares y del que habla el Documento de Aznar de mediados del siglo XII.

Temeroso el Ayuntamiento de que los Archivos Municipales fueran incendiados o espoliados, hizo cuanto le fue posible para salvarlos; los protegió lo mejor posible y los enterró en los campos y en los ribazos a orillas de algunos “regajos”. El 12 de marzo de 1818, los desenterraron y se hizo el recuento de todos los documentos. Esta documentación, comenzando por el original del Fuero de Campezo de 1256, hasta los documentos actuales, forman lo que constituye el Archivo Municipal de Santa Cruz de Campezo.

BIBLIOGRAFIA

- Jóse M^a Jurío - Guerra de la Independencia
- Benjamín Jarnés - Zumalacárregui
- Jaime del Burgo - Zumalacárregui
- Elena Casi Suso - Apuntes sobre Santa Cruz de Campezo
- Gregorio Mz. de Antoñana - El Libro de Ibernalo
- Espasa Calpe - Enciclopedia, Tomo XXII, pág. 359
- José Luis Vidaurrázaga - Boletín Sancho el Sabio
- José M^a Iribarren - Espoz y Mina, el Guerrillero
- Archivo Municipal de Santa Cruz de Campezo





Si bien existen varios tipos, como hemos dicho, según las características de cultivo y conservación, el más utilizado en Euskadi es el Hayward, planta medianamente vigorosa y sensible a la sequía del viento. Su fructificación se produce al cuarto año, con frutos de unos 90 g. y cuya recolección se realiza a mediados de noviembre. Por su superior tamaño y de fácil conservación es la más apta para plantaciones comerciales.

Para conseguir una buena producción en una hectárea de terreno es necesaria una inversión inicial de 2,5 millones de pesetas destinada a infraestructura, debido a que el árbol, cuando es joven, necesita una humedad constante, esto obliga a la instalación de un sistema de microaspersión a ras de tierra para regar las raíces y otro de climatización para mantener el grado de humedad ambiental.

El elevado gasto inicial queda fácilmente amortizado una vez que el árbol comienza su producción. Para que la primera cosecha se dé, son necesarios 5 años y la plantación ha de realizarse con una proporción de un macho por cada 4 ó 6 hembras, colocado en medio y unos 25 cm. más alto que éstas para facilitar la polinización. La diferencia entre ambas plantas está en que aunque ambas dan una flor semejante, solamente las de las hembras fructifican. Respecto al fruto, ha de ser recolectado en noviembre, pero no es apto para el consumo inmediatamente, dependiendo de las condiciones ambientales y método de conservación, la dura-

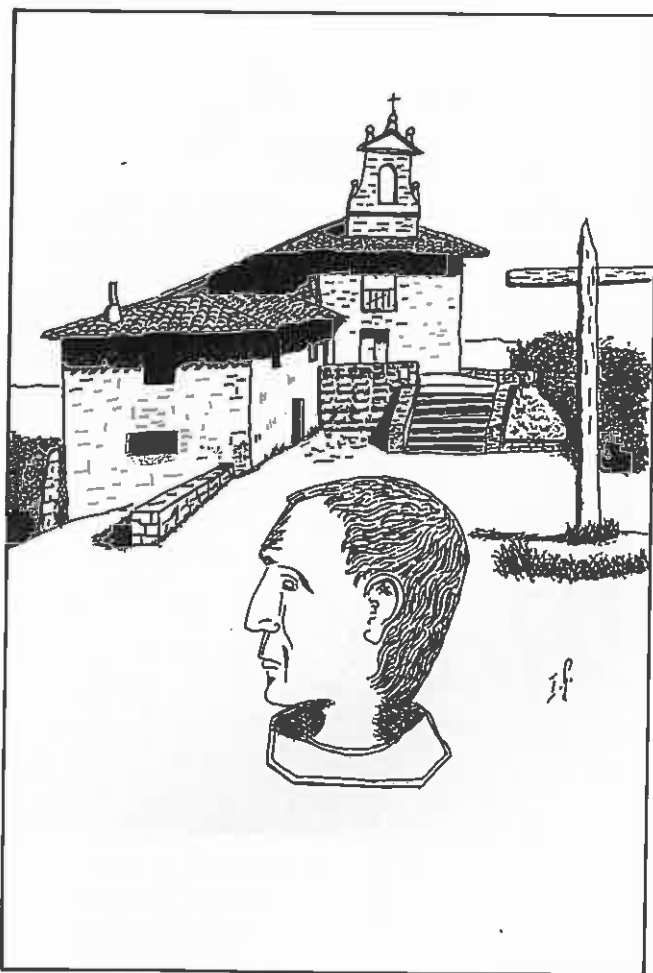
ción de este período de maduración. Generalmente alcanza su mejor momento transcurridos dos o tres meses desde que es cortado del árbol.

Los frutos recolectados en Nueva Zelanda llegan a Europa en julio, los mayoristas los pasan a los detallistas en setiembre, acabando en los mercados en noviembre, momento en que comienza la recolección en Europa, pudiendo madurar en diciembre y de este modo abastecer el mercado navideño, libre de la competencia zelandesa.



La cabeza de San Vitor de Gauna

Iñaki Garaluce



El dolor la enfermedad son constantes que nos acompañan o nos acechan a lo largo de la vida.

En el País Vasco encontramos una gran variedad de remedios caseros para la curación de los males corporales. Por otra parte, existen otros remedios basados en la fe y en la religiosidad, estos son muy abundantes y variados, encontrándose extendidos por toda nuestra geografía.

Este tipo de remedios suelen ser exclusivos para sanar una determinada parte del cuerpo: la cabeza, vientre, circulación, articulaciones, etc. Citaremos como

ejemplo algunos de los numerosos métodos para curar los males relacionados con la cabeza. Así, tocar la campana en San Juan de Gastelugatxe (Vizcaya), alejaba el dolor de cabeza. También calmaba dicho dolor, colocarse una piel de culebra, después de la muda; esta era una costumbre de Aramaiona. Otro forma era ponerse ortigas en la nuca (Ceánuri). Para eliminar la jaqueca, en Santa Eulalia (Álava), el domingo siguiente a la Trinidad los lugareños acuden a la ermita de la Santísima Trinidad donde recogen guijarros alrededor del templo y se los colocan sobre la frente.

Podíamos seguir enumerando otros casos de esta índole, pero nos centraremos en uno, el que nos ha motivado para escribir estas líneas: se trata de la "cabeza de San Vitor de Gauna".

En San Vitor, ese entrañable rincón situado al pie de la cumbre del monte Itxogana, tan visitado por excursionistas y de innumerables recuerdos para los socios de nuestra sociedad, se repite cada año, el cinco de junio, el paso del agua por la cabeza relicario de San Vitor. En esa fecha, anteriormente se realizaba, el doce de junio, se reúnen en la ermita dedicada al Santo numerosas personas de Gauna y alrededores, no faltando visitantes llegados de lugares más lejanos. A todos ellos les ha precedido el ermitaño, el cual ha llevado hasta allí, desde Gauna a nuestro protagonista, el cráneo de San Vitor. El cráneo está guardado en una cabeza de plata y todo ello, a su vez, en una caja de madera. El papel de ermitaño va rotando, cada año, de vecino en vecino.

Hacia el mediodía, hora de la misa, el párroco de Gauna ayudado por el ermitaño, va "pasando" el agua por la cabeza de San Vitor. El "pase" consiste en ir echando agua de una jarra al interior de la cabeza, para ello se ayudan de un embudo de plata que se aplica a un orificio existente en la coronilla; el agua vuelve a salir al exterior por la boca y se recoge en un balde.

Finalizada la misa, el sacerdote muestra la cabeza del Santo a los fieles, los cuales van besándola. A continuación y fuera de la ermita, el ermitaño reparte vasos del agua pasada por la cabeza a todo el que lo pida. El agua de San Vitor se dice que tiene propiedades curativas, sobre todo para los males relacionados con la cabeza. La ceremonia se suele complementar con unas vueltas alrededor de la ermita. Tal vez para animar a los más escrupulosos hay quien dice que el agua no toca los

Algo que le faltaba a Santa Cruz

Luis María Iriarte



Monumento a la Cruz

La localidad de Santa Cruz de Campezo, haciendo honor a su nombre, posee una ermita a la Cruz, "El Santo Cristo", llamada del "Humilladero" en los documentos del siglo XVII. Esta ermita parece ser la "Iglesia Juradera" de que habla el Fuero de Campezo y, por tanto, donde tenían lugar las "Juras" o juramentos exigidos por las leyes en los juicios civiles

Generación tras generación, la ilusión de unos y la fe de otros han mantenido hasta hoy "El Santo Cristo".

Varias transformaciones se le han hecho a lo largo de los tiempos, siendo la más importante la que se realizó a principios del siglo XIX, cuando se cambió el maderamen y se le dio la altura que tiene en la actualidad. En los últimos años pasados se le han hecho algunas mejoras como los jardines, las verjas en la parte no cerrada, y el año de 1985 se decoró y pintó. De sus paredes encaladas se han borrado las dos poesías que invitaban a la meditación y arrepentimiento, aunque el arquitecto de esta renovación ha tenido el buen acierto de conservarlas grabándolas en lápidas de mármol.

Las poesías rezan así:

<i>No pases sin que alto hagas Caminante, mírame. Considera bien mis llagas Y verás qué mal me pagas La sangre que derramé.</i>	<i>Con respeto y atención, Viador, queda parado Y ofrece tu corazón, Tu limosna y oración A Jesús Crucificado.</i>
---	--

Y en la puerta lateral decía:

*Para tu Dios y esta ermita
Una limosna bendita.*

Sin embargo, a fuerza de ser sinceros, los campesinos echaban de menos un monumento a la Cruz, sobre todo al ver que otros muchos pueblos, por pequeños que fueran y a pesar de no llamarse Santa Cruz, poseían este monumento.

Es por ello que los miembros de la Junta de la Cofradía de Ibernalo, en la que están integrados los de la antigua Cofradía de Vera Cruz, recogiendo este sentir, decidieron erigir este monumento a la Cruz.

Este año de 1990 pasará a la historia de Santa Cruz como el año en el que se puso un monumento a la Cruz en Santa Cruz de Campezo, porque a, decir verdad, una Santa Cruz les faltaba.

La inauguración de este monumento tuvo lugar el día 3 de mayo (día de la Santa Cruz).



Ermita «El Santo Cristo»



Conjunto-homenaje a la Cruz.



Un hombre y un camino

UN HOMBRE Y UN CAMINO
SE ENCUENTRAN AL AZAR,
¿CUAL SERA SU DESTINO?
SABE DIOS DONDE IRAN.

ES EL CAMINO DE LA POBREZA
POR DONDE EL HOMBRE VA.
EL ES SU COMPAÑERO
EN SU TRISTE CAMINAR.

CAMINA CABIZBAJO
PIDIENDO UN TROZO DE PAN,
NO TIENE QUIEN LE ESCUCHE
NI QUIEN LE QUIERA DAR.

PASA HORAS Y HORAS
BUSCANDO UN LUGAR
PARA OCULTARSE DE LA NOCHE
QUE ESTA A LLEGAR.

QUE CAE FRIA Y SILENCIOSA
EN MEDIO DE SU SOLEDAD,
MIENTRAS
EL PIENSA
QUE QUIZAS FUESE OTRA COSA
SI HUBIESE UN POCO DE BONDAD.

MIENTRAS MUCHOS EN SUS CASAS
CALIENTES ESTÁN
YO BUSCO Y NO ENCUENTRO
EL CALOR DE UN HOGAR.

UN FUEGO QUE ME CALIENTE,
UNA SILLA PAR DESCANSAR,
UNA SOPA CALIENTE,
UN TROZO DE PAN.

UN TECHO QUE ME COBIJE
DEL FRIO Y DE LA HUMEDAD,
UNA MANTA Y UNA CAMA
DONDE PODER DORMIR EN PAZ.

MUCHAS VECES CANSADO
DE TANTO CAMINAR
ME SIENTO EN UN BANCO A UN LADO
HACIENDO SITIO A LOS DEMÁS.

NADIE SE SIENTA A MI LADO,
ME MIRAN Y SE VAN.
ACASO NO SOY DE AGRADO
Y MOLESTO A LOS DEMAS.

NI UNA SONRISA NI UN GESTO
QUE PUEDA APRECIAR.
NI LA MIRADA DE UN NIÑO
CON QUIEN YO PUEDA HABLAR.



SOLO UNOS PAJARITOS
ME VIENEN A CANTAR.
MIS PENAS, MI MARTIRIO
ME AYUDAN A OLVIDAR.

A ESTOS LES ECHAN MAIZ
Y MIGAJAS DE PAN,
YO ME PONGO A PEDIR
Y A MI NADIE ME DA.

CUÁN PENOSO Y CRUDO INVIERNO
EL QUE YO HE DE PASAR,
MI CAMINO VA AL INFIERNO.
QUIZAS, MAS ALLA.

MI REFUGIO,
LAS ESQUINAS Y ALGUN QUE OTRO PORTAL.

MI CAMA ES EL DURO Y FRIO SUELO
Y UNA MANTA NADA MAS.

A LA MAÑANA SIGUIENTE
CUANDO DESPIERTA LA CIUDAD
ENTRE SUELOS SONRIENTE
VUELVO A DESPERTAR.

Y VEO QUE NO SON SUEÑOS,
QUE ES LA TRISTE REALIDAD.
QUE HAY PERROS SIN DUEÑO
QUE NO TIENEN COLLAR.

QUE VAGAN POR EL MUNDO
POR DONDE QUIERA QUE VAN
BUSCANDO ENTRE LAS BASURAS
ALGUN PEDAZO DE PAN.

COMO ELLOS
YO SOY UNO MAS,
CON EL MISMO DESTINO,
CON EL MISMO FINAL.

PIDO UNA LIMOSNA,
PIDO TRABAJAR,
PIDO UN SUSTENTO
Y NADIE ME QUIERE DAR.

DE QUÉ ME SIRVE PEDIR
DE QUÉ SIRVE LLORAR
SI YA NADIE ME QUIERE,
NADIE ME QUIERE YA.

Autor
Jhon Charles.



Noticias

El pasado día 24 de junio celebramos en San Vitor, como todos los años, la fiesta anual de la Sociedad. Se entregaron 15 entre trofeos y placas a los montañeros de la Sociedad participantes en los diversos concursos.

Cabe destacar la placa de agradecimiento entregada a PILAR GARCIA OLANO por su dedicación a la Sociedad durante su época de Presidente, y que aun fuera de la Junta Directiva sigue trabajando en nuestro favor, siempre que se la solicita. ESKERRIK ASKO.

También nuestro agradecimiento por su trabajo en favor de la Etnografía, Historia, Tradiciones y muchas cosas más, a nuestro socio GERARDO LOPEZ DE GUERENU GALARRAGA, a quien se lo han reconocido por parte de la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza, con la concesión del premio MANUEL LEKUONA. Desde aquí recordamos sus trabajos en esta revista y que premiamos con nuestro agradecimiento. ESKERRIK ASKO

—●○●—
Ante la premura de tiempo no podemos comentar en este número, para daros envidia a los que no habéis podido acudir, nuestro PASEO POR LOS ALPES que celebramos durante quince días del mes de agosto.



SOCIEDAD COOPERATIVA INDUSTRIAL

electra vitoria

INSTALACIONES ELECTRICAS
ASCENSORES - MONTACARGAS
TALLERES ELECTRO-MECANICOS
MONTAJES DE ALTA Y BAJA
ANTENAS COLECTIVAS
PORTEROS ELECTRICOS

ALMACEN DE
MATERIALES ELECTRICOS

electra-vitoria, S.C.I.

Cercas Bajas, 11 - 01008 VITORIA - (ESPAÑA)
Telfs. 22 48 50 - 22 48 54 - Telex 35206-ELEV-E



**CENTENARIOS
EN
VENTA Y MANTENIMIENTO
DE CALZADO PARA
CAMPO Y MONTAÑA**

Mateo Moraza, 21
Teléfono (945) 23 22 10
01001 VITORIA-GASTEIZ

PEUGEOT 309
Es OTRA HISTORIA



Oferta válida durante este mes, para unidades en stock.

PEUGEOT 309

HASTA
100.000 PTAS.
DE AHORRO

Tráenos tu coche usado y disfruta a cambio del Peugeot 309 con un ahorro de hasta 100.000 ptas. En Gasolina o Diesel. Como tú lo quieras por diseño, prestaciones, economía, potencia y equipamiento: elevavinas eléctrico, bloqueo de puertas centralizado y hasta aire acondicionado. Peugeot 309. Como tú lo quieras.

AGROMOTOR, S.A.

Alto de Armentia, 7
Sancho el Sabio, 1
Teléfono: 13 11 13
VITORIA-GASTEIZ

su concesionario
PEUGEOT TALBOT



VITORIANA DE ELECTRICIDAD, S.A.

DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO, S. A.

DIRECCIONES: Cercas Bajas, 15 - Urartea, 2 (Polígono Ali-Gobeo)

TELEFONOS: 22 90 00 (Centralita) - 22 31 50 (Averías)

“Para que Vd. gane
con nuestra eficacia,
fuerza y operatividad”



Nace una nueva dimensión de Servicio

Para afrontar con éxito los cambios
de un futuro próximo.
Para competir con todas las garantías
en un mercado nuevo.
Para que Vd. gane con nuestra
eficacia, fuerza y operatividad
Nos unimos la Caja Provincial de Alava y
la Caja de Vitoria en una nueva entidad:
CAJA VITAL KUTXA.

Caja Vital



Vital Kutxa

La Caja de Vitoria y Alava.